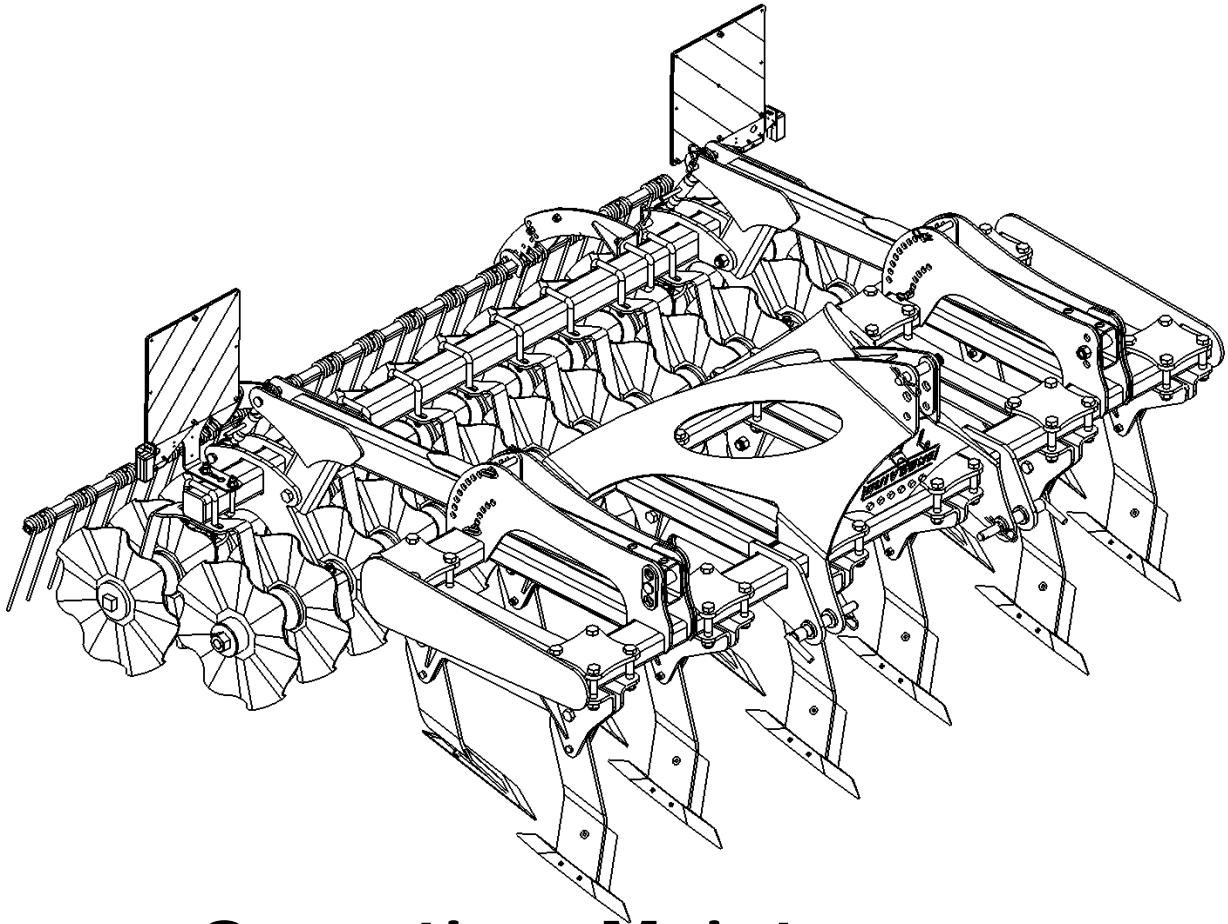


# QUIVOGNE

## SATURN



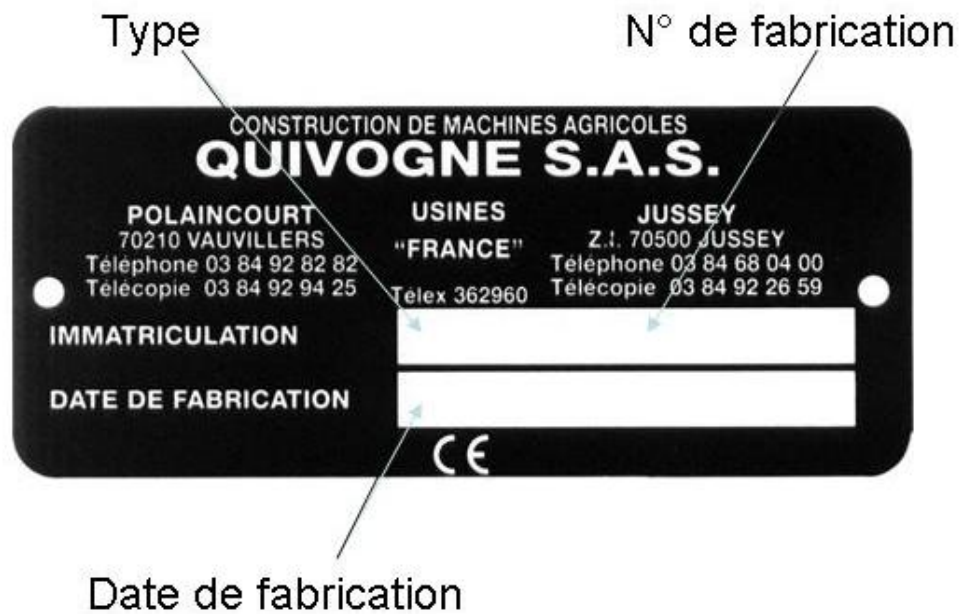
## Operating, Maintenance & Spare Parts Book

Quivogne UK Ltd.  
Fen Farm,  
Washbrook,  
Ipswich,  
Suffolk.  
IP8 3HE

Tel: 01473 730 576  
Fax: 01473 730 681  
web: [www.quivogne.co.uk](http://www.quivogne.co.uk)  
e-mail: [info@quivogne.co.uk](mailto:info@quivogne.co.uk)

## MACHINE DETAILS

Model	
Serial Number	
Date Of Manufacture	



## **TECHNICAL ADVICE FOR SAFETY** **MACHINE DESIGNED FOR AGRICULTURAL USE**

Please read the advice given below before starting to operate. This machine is designed for agricultural use only. If used in a different capacity we will not be held responsible and the user will be responsible for his own actions.

People using the machine must be advised of the dangers. Comply with accidental protection notices, with work medical regulations with the road traffic regulations with the European Community regulations "Agricultural Machine Instructions". Any technical modification will be without the agreement of the manufacturer and we will not be held liable for the risks.

### **GENERAL BASIC RULES - SAFETY INSTRUCTIONS - ACCIDENT PROTECTION**

Before each working session please ensure that the machine and tractor are in good working order.

1. Comply with the advice and safety instructions described in the operating book.
2. Read the stickers on the machine as they give important information.
3. Comply with safety instructions and the Road Traffic Regulations at the time of each use.
4. Read the operating book carefully before using the machine.
5. Avoid wearing loose clothing near the machine as it could be caught on the PTO shaft, rotors etc.
6. To avoid all risks of fire and premature corrosion keep the machine clean.
7. Make sure that no person stands near the machine before driving and working.
8. Never carry people on the machine. Do not stay on the machine in transport position or when in working position.
9. Only use the equipment provided by the manufacturer to couple the machine.
10. Couple the machine on the tractor, raise the machine carefully to avoid risks of accidents.
11. Always take into consideration the weight and width of the machine on the road.
12. Always set the lighting system, signal system and transport locks for road transportation.
13. Leave the semi-automatic coupling ropes loose so as to avoid the release of the locking system during transport.
14. Do not leave a moving tractor unattended. Stop the engine, disengage the PTO shaft and put on the handbrake.
15. When you steer to couple the machine make sure the braking capacity is sufficient – the braking is influenced by the weight of the machine coupled on the tractor.
16. In transport pay attention to the weight transfer when turning sharp corners and other road obstacles.
17. Only use the machine when all the safety and protection requirements have been followed.
18. Stop the machine immediately when someone arrives on or near the work area.
19. Put the machine on the ground, stop the engine, put the handbrake on and take the key out of the tractor before leaving it.
20. Do not stand between the tractor and the machine if they are not completely stabilized.
21. Do not use the machine if tired, under the influence of alcohol or on drugs.
22. Keep the reflective apparatus clean on the front and rear of machine.

## **MOUNTED MACHINE:**

1. Make sure that the lifting system is working smoothly before coupling the machine on the tractor linkage.
2. Make sure the linkage category of the machine is the same as that of the tractor.
3. Be careful when standing near the linkage system area. There are risks of crushing and cutting.
4. Do not stand between the machine and the tractor during the coupling and when you fit the top link.
5. Adjust the check chains of the linkage of the tractor to avoid excessive sway.
6. In transport lock the operating lever of the linkage.
7. Set the lighting apparatus, signal system and required precautions for transport on the road.
8. Put on the safety pin and release the locking system in transport position.
9. Check the following regularly: axles, lynch pins, articulation pins, linkage bar.

## **SEMI MOUNTED & TRAILED MACHINES:**

1. Make sure that the drawbar, turning link, fix link and hook is in good working order.
2. Check the connection to the tractor: linkage pins, hook, axles, pins etc.
3. Do not stand between the tractor and the machine at the time of coupling.
4. Never attach a trailed machine to the top link hitch point of the tractor  
-SERIOUS RISK OF OVERTURNING
5. Regularly check and clean the hydraulic pipe connection, rams safety valves on the road etc.
6. In transport put on the safety pins and release the locking system.
7. In transport close the safety valves of the lifting rams of the machine.
8. When transporting drive carefully on the road especially on sharp curves and on bridges etc.
9. Set up lights, signal systems and transport locks for road transportation.
10. Do not uncouple the machine when on sloping ground. If necessary place a securing block behind the wheel.
11. Before leaving the tractor uncouple the machine. Lay the machine on the ground or on the support stand.
12. Open and close on a flat area with the tractor running at low revs.

## **MACHINE WITH HYDRAULIC EQUIPMENT:**

1. Check the hydraulic kit, pipes, connections and valves are all in smooth working order before use.
2. Read the setting up procedure before use as shown herewith.
3. Before use fill up the hydraulic circuit by moving the spool valve of the tractor.
4. Keep people away from the driving area and be careful with large unfolding machines.
5. IMPORTANT - In transport close the safety valves of the rams.
6. On vertical and lateral folding machines put all release pins on.
7. Do not attempt to execute more than one operation at a time. Wait for one to finish before starting another.
8. Carry out all the operations on a flat surface with the tractor running at low revs. Leave the machine on a flat area.

## **PTO SHAFT:**

1. Use the PTO shaft recommended by the manufacturer, which has a CE Mark.
2. Keep the guards and covers on the PTO Shaft.
3. At all times be careful with the PTO Shaft.
4. Never attach the PTO when the machine is lifted.
5. Lift the PTO Shaft to check that the guards move freely and cover the shaft.
6. IMPORTANT - Secure the chains of the PTO Shaft to ensure protection.
7. Before connecting the PTO Shaft make sure the RPM is the same as the machine.
8. When engaging the PTO Shaft ensure that no person is standing near the machine.
9. Never engage the PTO when the engine is a stopped or running at high rev.
10. Ensure that no person stands near the moving parts of the machine.
11. Do not allow hands, feet or any other part of the body near the moving parts of the machine.
12. Disengage the PTO Shaft if the work becomes too much for the machine - DO NOT OVERSTRAIN THE PTO.
13. Do not stand near the working machine even if the tractor PTO is disengaged WAIT FOR ALL MOVING PARTS TO STOP.
14. Carry out maintenance, greasing, cleaning and all other necessary work when the PTO Shaft is disconnected, the engine is stopped, the key away and the machine is stabilized.
15. Position the disconnected PTO Shaft on supports in order to avoid damage when in transport.
16. IMPORTANT - Always replace a broken or defective part by an original part, which has a CE Mark.

## **MAINTENANCE:**

1. Carry out all maintenance, greasing, cleaning and any other work on the machine ONLY when the machine is stopped, stabilized, engine stopped, handbrake on and key out.
2. Regularly check the bolts, linkage, link pin, articulation axles, wearing parts often. Tighten them regularly and if necessary replace them with original parts.
3. For all work that needs to be carried out under the machine make sure the unit is wedged and supported carefully to avoid the risk of crushing. Take care with all parts that could fall or uncouple from the machine when this maintenance is being carried out.
4. Wear gloves for all work that needs to be carried out on the machine. Be careful on sharp edges.
5. Before undertaking greasing clean carefully the surplus grease and oil.
6. Before all welding operations on the machine when it is coupled with the tractor disconnect the cables of the battery.
7. Always replace the wearing parts or damaged parts with original ones.

## WARNING & INFORMATION STICKERS ON THE MACHINE

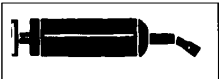


Before leaving the tractor for any operation on the machine, stop the engine and wait for the complete stop of any moving parts

Before starting to operate the machine read the advice and safety instructions given in the handbook. Before each use, check all the protection devices and tightness of bolts.

<b>GRAISSAGE</b> · Pailiers toutes les 6 heures · Autres graisseurs toutes les 20 heures	<b>BOULONNERIE</b> · Vérification de la boulonnerie après 1 heure d'utilisation, et ensuite, toutes les 20 heures
<b>GREASING</b> · Bearings every 6 hours · Other grease nipples every 20 hours	<b>BOLTING</b> · Checking after the 1st hour using than, every 20 hours
<b>SCHMIERUNG</b> · Lager alle 6 Stunden · Andere Schmiernippeln alle 20 Stunden	<b>SCHRAUBEN</b> · Überprüfung den Schrauben nach erster Stunde Verwendung, dann alle 20 Stunden

Outlines the greasing instructions and frequency for tightening bolts.



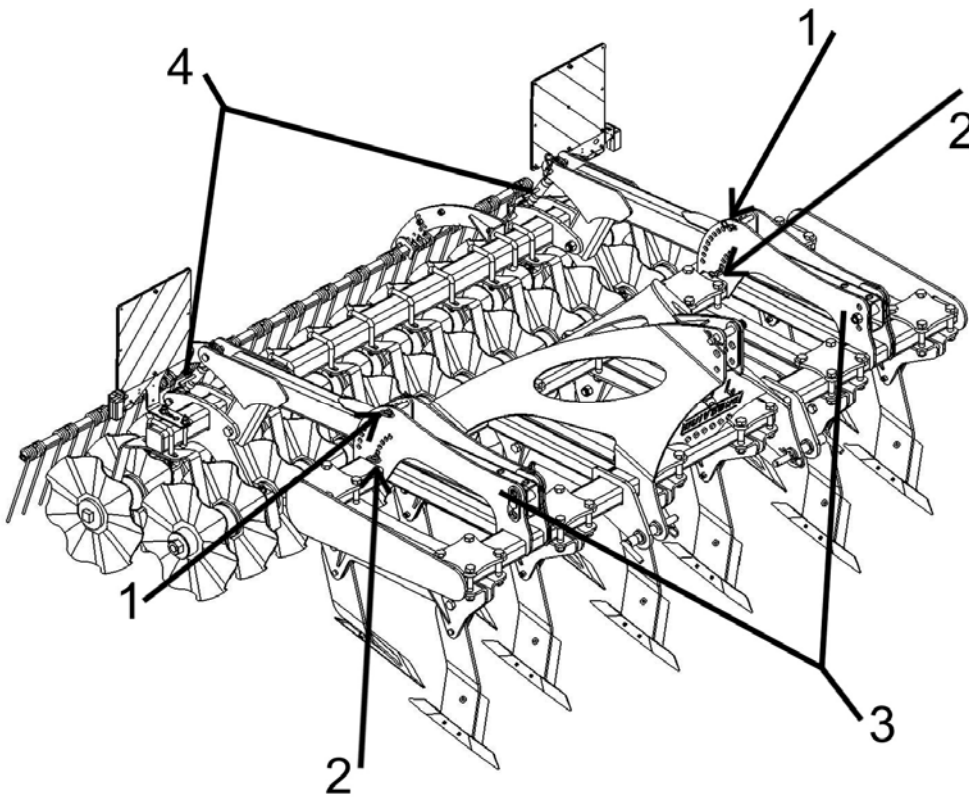
Indicates where grease nipples are located that need greasing.

### **Adjusting the working height of the tines**

- The adjustment for the working depth of the tines is made through the 3 point linkage to the tractor
- Further adjustment can be made through the wavy discs / rear packer
- The frame of the tines must be parallel to the soil for level and effective working. This adjustment is made through the top link on the 3 point linkage of the tractor.

### **Adjusting the rear roller**

1. Ensure that pins 1 and 2 are removed from item number 3.
2. Set the machine to the desired depth and the discs / packer will move accordingly.
3. Replace pins 1 and 2 above and below the roller bar to lock the roller in place. Ensure that you place the pins in the same location for the other item 3 on the other side of the machine
4. Adjust the turnbuckles (item 4) to enable the discs to run parallel.

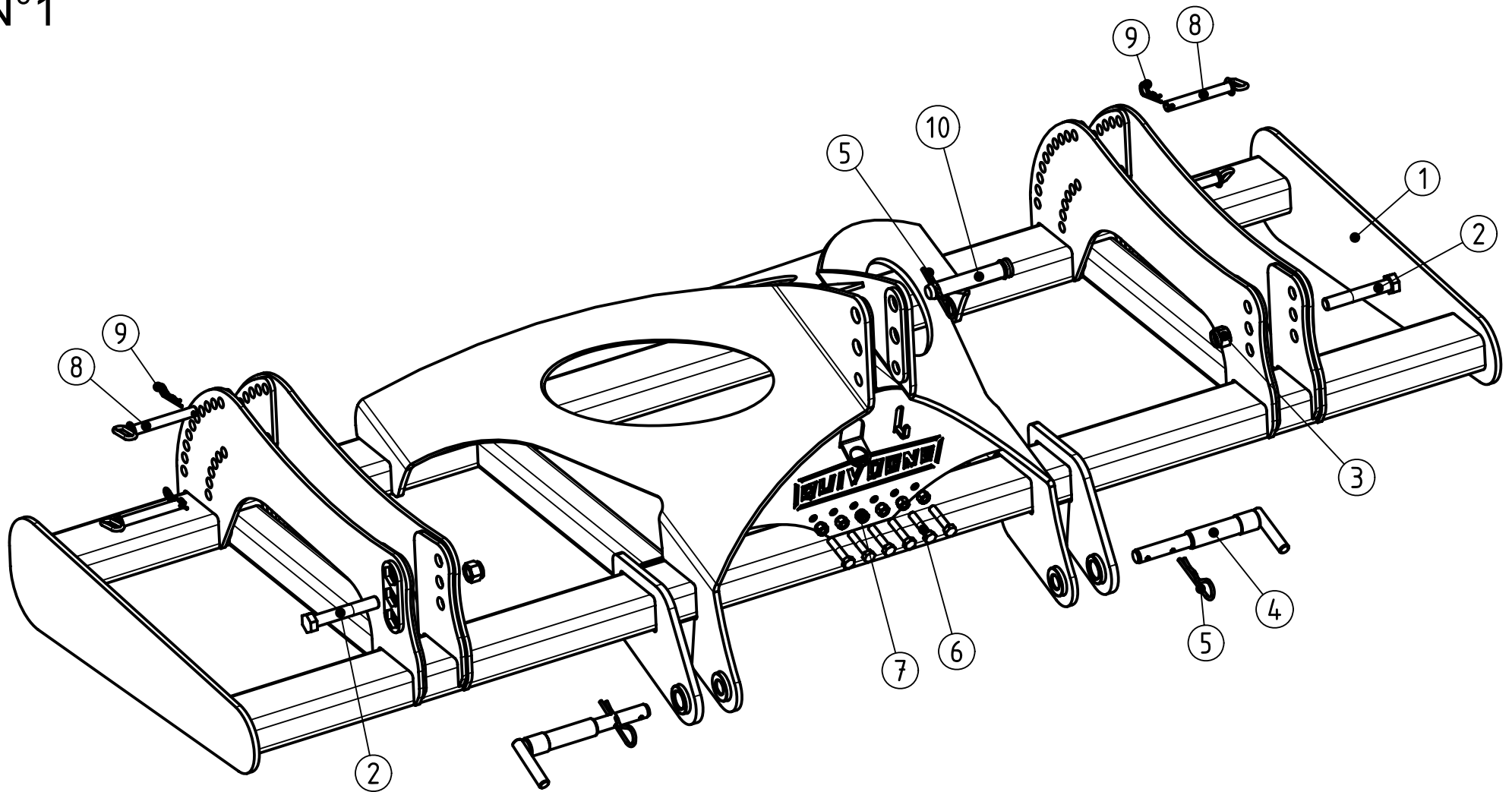






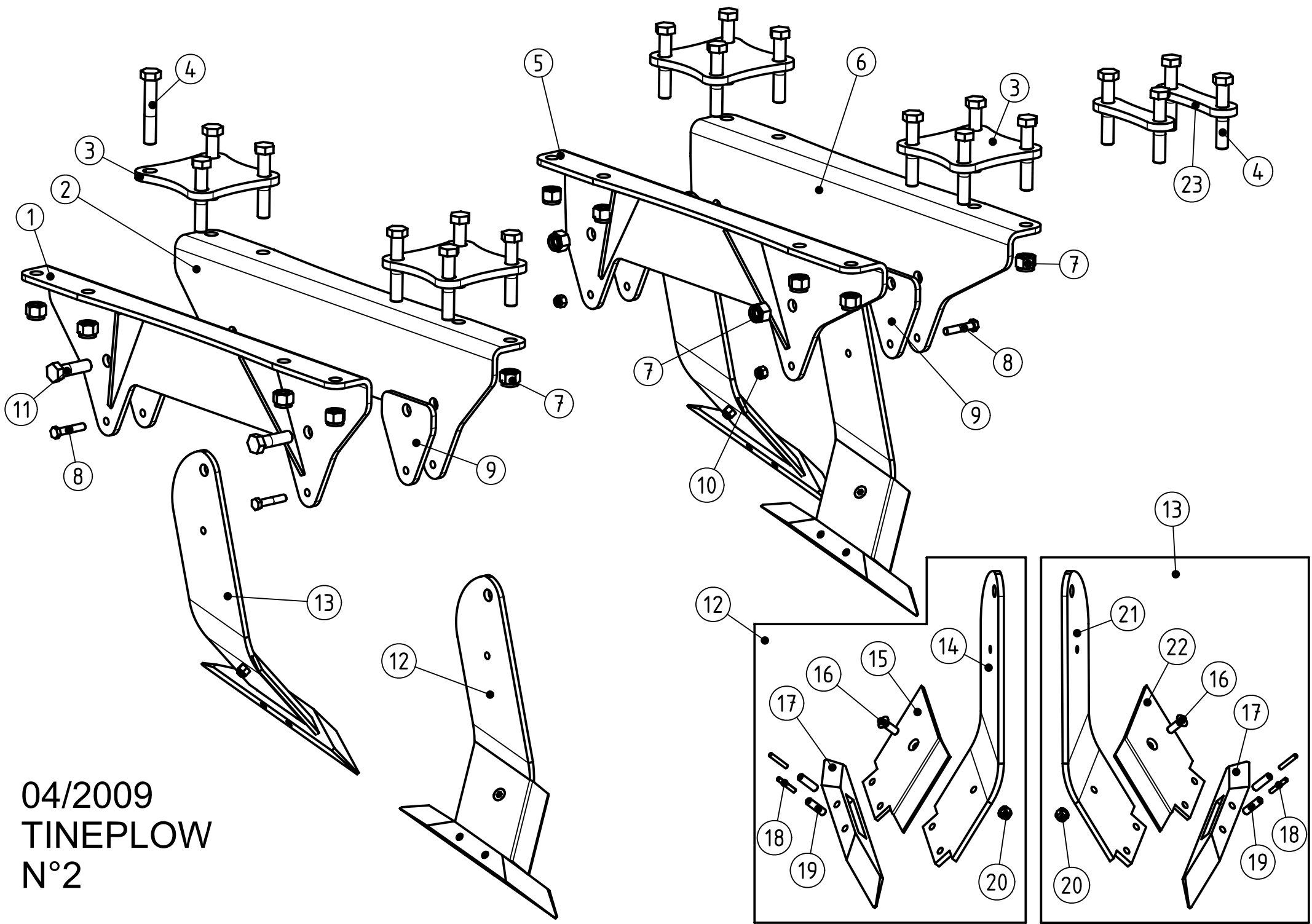
# Parts Book

04/2009  
TINEPLOW  
N°1



## TINEPLOW

Rep.	Nom du produit					Code
1	Chassis nu 3M00 TINEPLOW/	Rahmen/	Frame/	Cajonera/		SSO03000
1	Chassis nu 3M50 TINEPLOW/	Rahmen/	Frame/	Cajonera/		SSO03001
2	Vis T.H. 24x150 8.8 Zn DIN 931/	Schraube/	Screw/	Tornillo/		VIS24030
3	Ecrou nylstop M24 Zn/	Mutter M24/	Nut M24/	Tuerca M24/	Гайка nylstop M24 Zn/	ECR24003
4	Broche Ø36,5/28 lg 115/125/total 285 2 trous SCD SS2 Spindel/		Pin/	Pasador/		BRO36500
4	Broche Ø36,5/28 lg 130/125/total 285 2 trous TINEPLO Spindel/		Pin/	Pasador/		BRO36507
5	Goupille beta Ø6/	Stift beta Ø6/	Pin beta Ø6/	Pasador beta Ø6/	Штифт beta Ш6/	GOU06000
6	Vis T.H. 14x 70 8.8 Zn/	Schraube/	Screw/	Tornillo/		VIS14029
7	Ecrou nylstop M14 Zn/	Mutter M14/	Nut M14/	Tuerca M14/	Гайка nylstop M14 Zn/	ECR14002
8	Broche Ø20x150 avec maillon/	Spindel Ø20x150/	Pin Ø20x150/	Pasador Ø20x150/	Штырь Ш20x150/	BRO02001
9	Goupille beta Ø4/	Stift beta Ø4/	Pin beta Ø4/	Pasador beta Ø4/	Штифт beta Ш4/	GOU04000
10	Axe Ø 32x149 de 3 point/(Lg 170 totale)	Achse/	Axle/	Eje/	Ось Ш 32x149 3-й точки/	AXE32001

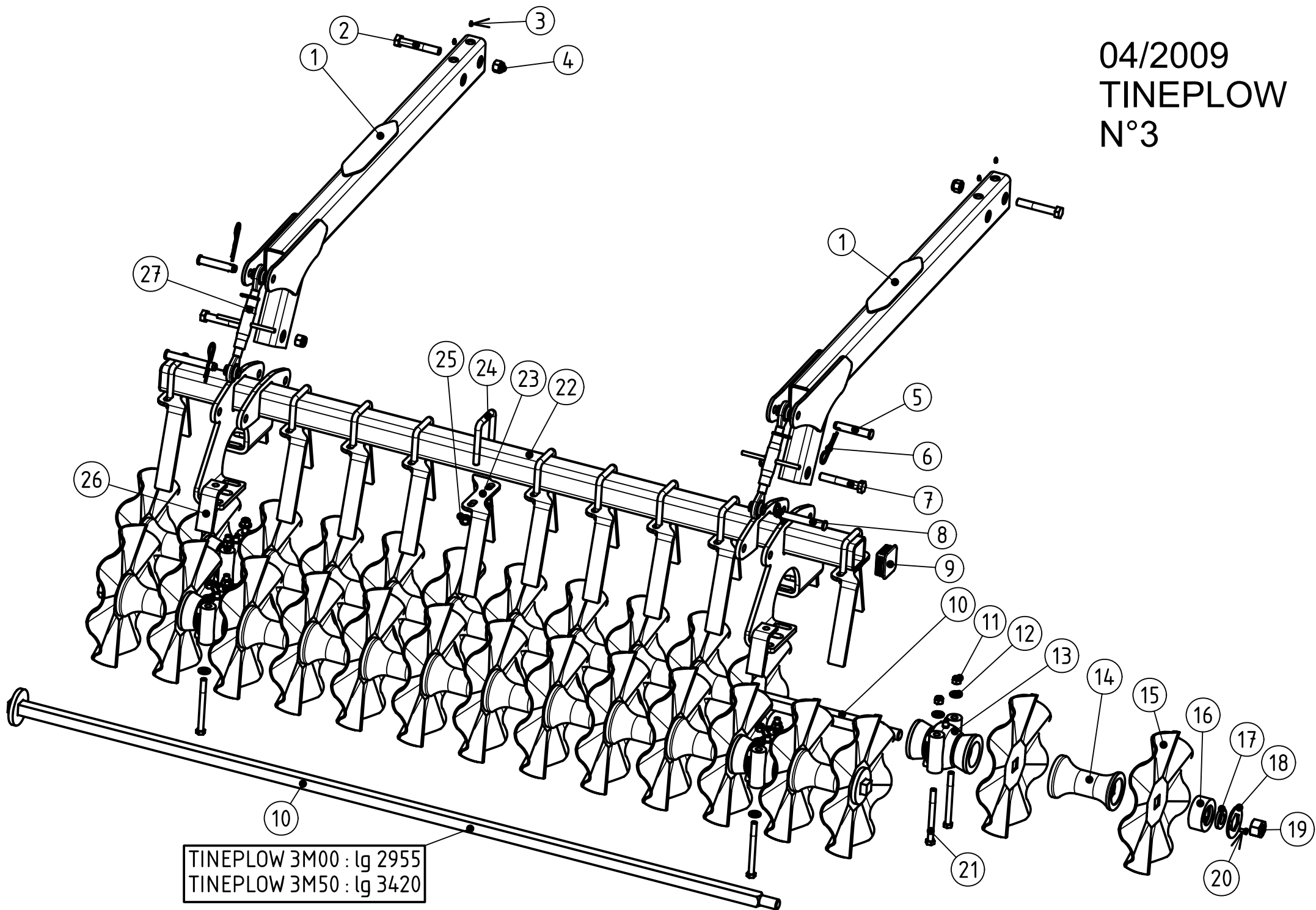


04/2009  
 TINEPLOW  
 N°2

## TINEPLOW

Rep.	Nom du produit				Code	
1	Support avancé droit et gauche/de dents TINEPLOW	Halter/	Bracket/	Soporte/	SSO03012	
2	Support avancé droit et gauche/de dents TINEPLOW	Halter/	Bracket/	Soporte/	SSO03012	
3	Contre plaque de support de/dents TINEPLOW	Platte/	Plate/	Placa/	SSO03016	
4	Vis T.H. 24x140 8,8 Zn/	Schraube 24x140/	Screw 24x140/	Tornillo 24x140/	Болт Т.Н.24x140 8,8 Zn/	VIS24007
5	Support reculé droit de dents/TINEPLOW	Halter/	Bracket/	Soporte/	SSO03010	
6	Support reculé gauche de dents/TINEPLOW	Halter/	Bracket/	Soporte/	SSO03011	
7	Ecrou nylstop M24 Zn/	Mutter M24/	Nut M24/	Tuerca M24/	Гайка nylstop M24 Zn/	ECR24003
8	Vis T.H. 14x 70 8.8 Zn/	Schraube/	Screw/	Tornillo/		VIS14029
9	Plaque de décalage de dent/TINEPLOW	Platte/	Plate/	Placa/		SSO03015
10	Ecrou nylstop M14 Zn/	Mutter M14/	Nut M14/	Tuerca M14/	Гайка nylstop M14 Zn/	ECR14002
11	Vis T.H. 24x 80 8,8 Zn/	Schraube 24x80/	Screw 24x80/	Tornillo 24x80/	Болт Т.Н.24x 80 8,8 Zn/	VIS24005
12	Dent incurvée droite ht 600/(complète)	Zinken/	Tine/	Diente/		DTS10911
13	Dent incurvée gauche ht 600/(complète)	Zinken/	Tine/	Diente/		DTS10912
14	Dent incurvée droite ht 600/ép 12 (nue)					DTS10907
15	Contre lame droite pour dent/ht 600					SSO00125
16	Vis T.F.H.C.14x 40 10.9 Zn/	Schraube/	Screw/	Tornillo/	Болт Т.Ф.Н.С.14x 40 10.9 Z	VIS14052
17	Soc reversible 50x40 de dent/incurvée ht 600	Schar/	Share/	Reja/	Долото наклоненного зуба/	SOC00039
18	Goupille mécanindus 8 x 50/	Stift 8x50/	Pin 8x50/	Pasador 8x50/	Штифт 8 x 50/	GOU08010
19	Goupille mécanindus 14 x 50/épaisse DIN1481	Stift 14x50/	Pin 14x50/	Pasador 14x50/		GOU14000
20	Ecrou nylstop M14 Zn/	Mutter M14/	Nut M14/	Tuerca M14/	Гайка nylstop M14 Zn/	ECR14002
21	Dent incurvée gauche ht 600/ép 12 (nue)					DTS10908
22	Contre lame gauche pour dent/ht 600					SSO00126
23	Contre plaque simple support/de dents TINEPLOW 3M	Platte/	Plate/	Placa/		SSO03017

04/2009  
TINEPLOW  
N°3



TINEPLOW 3M00 : lg 2955  
TINEPLOW 3M50 : lg 3420

## TINEPLOW

Rep.	Nom du produit					Code
1	Bras de rouleau ondulé spécial/TINEPLOW	Kurbelarm/	Crank/	Brazo/		SSO03020
2	Vis T.H. 24x150 8.8 Zn DIN 931/	Schraube/	Screw/	Tornillo/		VIS24030
3	Graisseur M 8 droit/	Schmiernippel/	Grease nipple/	Engrasador/	Масленка М 8 лямая/	GRA08001
4	Ecrou nylstop M24 Zn/	Mutter M24/	Nut M24/	Tuerca M24/	Гайка nylstop M24 Zn/	ECR24003
5	Axe Ø 25x135 de 3eme point/	Achse Ø25x135/	Axle Ø25x135/	Eje Ø25x135/	Ось Ш 25x135 3-й точки/	AXE25000
6	Goupille beta Ø6/	Stift beta Ø6/	Pin beta Ø6/	Pasador beta Ø6/	Штифт beta Ш6/	GOU06000
7	Vis T.H. 24x150 8.8 Zn DIN 931/	Schraube/	Screw/	Tornillo/		VIS24030
8	Axe Ø 25x180 de 3eme point/	Achse Ø25X180/	Axle Ø25X180/	Eje Ø25X180/	Ось 3-й точки Ш 25x180 /	AXE25036
9	Bouchon plastique pour tube/100x100x7	Stopfen/	Plug/	Tapòn/		BOU10002
10	Arbre c40 ,13 disques , écart/230 , lg 2955	Welle/	Shaft/	Arbol/		CAR04053
10	Arbre c40 ,15 disques , écart/230 , lg 3420	Welle/	Shaft/	Arbol/		CAR04061
11	Ecrou nylstop M18 Zn/	Mutter M18/	Nut M18/	Tuerca M18/	Гайка nylstop M18 Zn/	ECR18002
12	Rondelle plate 20x40x5/	Scheibe/	Washer/	Arandela/		RON02001
13	Palier écart.230 c42 AP 230/complet	Lager/	Bearing/	Cojinete/	Подшипник в сборе/	PAL40000
14	Entretoise ec230 c42 C702R/usinée	Distanzring/	Spacer/	Arandela distanciadora/	Промежуточная втулка /	ENT23401
15	Disque 510x 5 c41 gauffré -/8 ondulations	Scheiben/	Disc/	Disco/		DSQ05128
16	Rondelle acier c42 MC 714/percée M10	Scheibe/	Washer/	Arandela/	Плоская шайба/	RON04001
17	Rondelle plate 37x70x8/	Scheibe/	Washer/	Arandela/		RON03703
18	Rondelle trou hexagonal pour écrou M36	Scheibe/	Washer/	Arandela/	Шайба/	RON00000
19	Ecrou H. M36 brut pas 2 (arbre/carré de 40)	Mutter M36/	Nut M36/	Tuerca M36/	Гайка Н. М36 /	ECR36000
20	Vis T.H. 10x 20 8.8 Zn/filetage total	Schraube 10x20/	Screw 10x20/	Tornillo 10x20/	Болт Т.Н.10x 20 8.8 Zn лол	VIS10006
21	Vis T.H. 18x200 8.8 brut/	Schraube 18x200/	Screw 18x200/	Tornillo 18x200/	Винт/	VIS18009
22	Cadre de rouleau ondulé double/rangée lg 3000 - 4 P T Rahmen/		Frame/	Cajonera/		RSR05701
22	Cadre de rouleau ondulé double/rangée lg 3500 - 6 P T Rahmen/		Frame/	Cajonera/		RSR05703
23	Raclette pour rouleau ondulé/(unité)	Abstreifer/	Scraper/	Raedera/		RSR05601
24	Etrier Ø20x102x145/45/XC38	U- Bolzen Ø20x102x145/45/	U- Bolt Ø20x102x145/45/	Brida en U Ø20x102x145/45	Скоба Ш20x102x145/45XC38	ETR20000
25	Ecrou nylstop M20 Zn/DIN 985	Mutter M20/	Nut M20/	Tuerca M20/	Гайка nylstop M20 Zn DIN 9	ECR20003

---

**TINEFLOW**

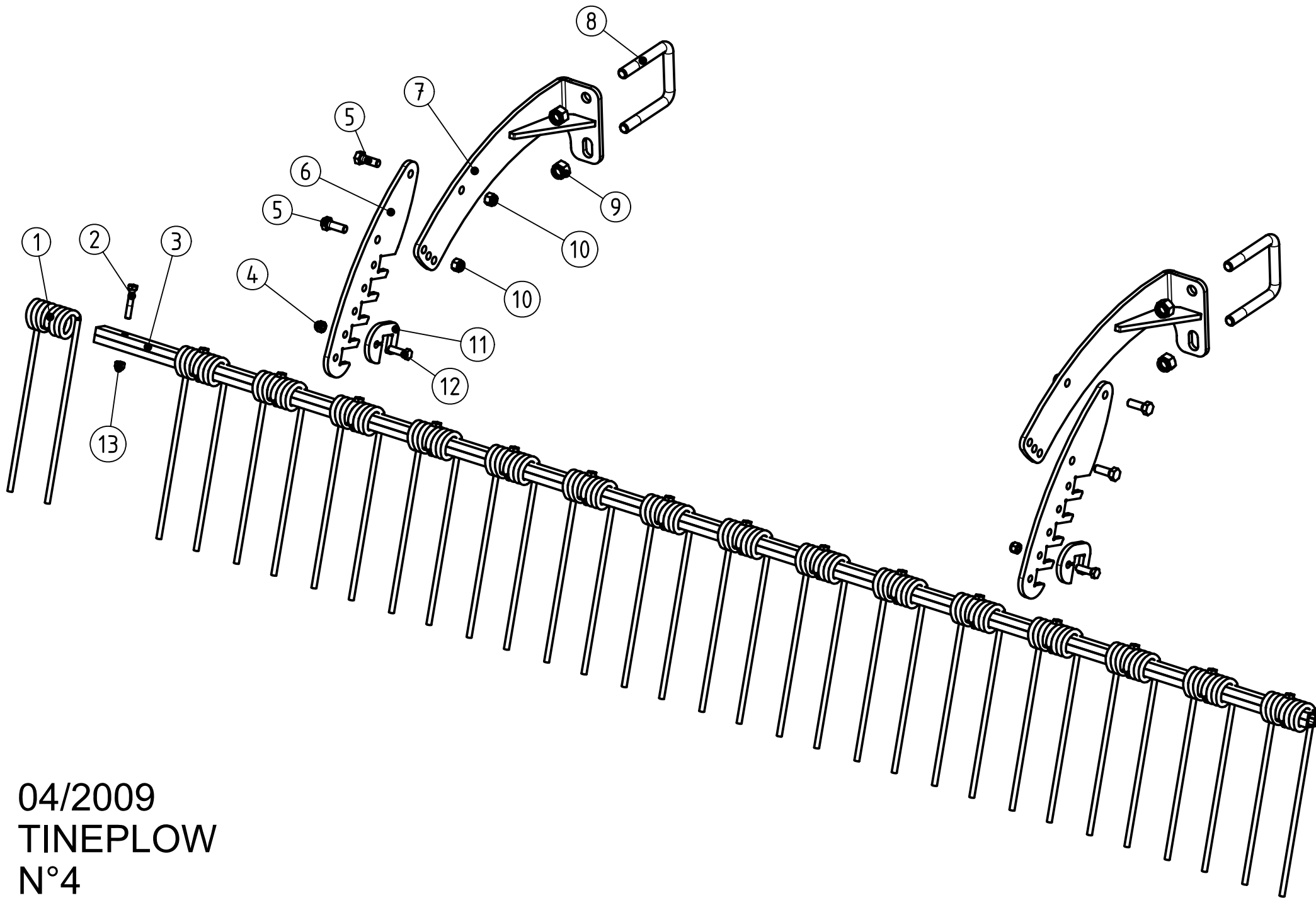
---

<b>Rep.</b>	<b>Nom du produit</b>					<b>Code</b>
26	Raclette pour rouleau ondulé/spéciale palier (unité)	Abstreifer/	Scraper/	Raedera/		RSR05602
27	Barre 3 point Ø 25 / 27x3 //tube 180 / 310-350	Oberer verstellbarer lenker/	Top link/	Brazo de enganche/	/	BAR25026

---



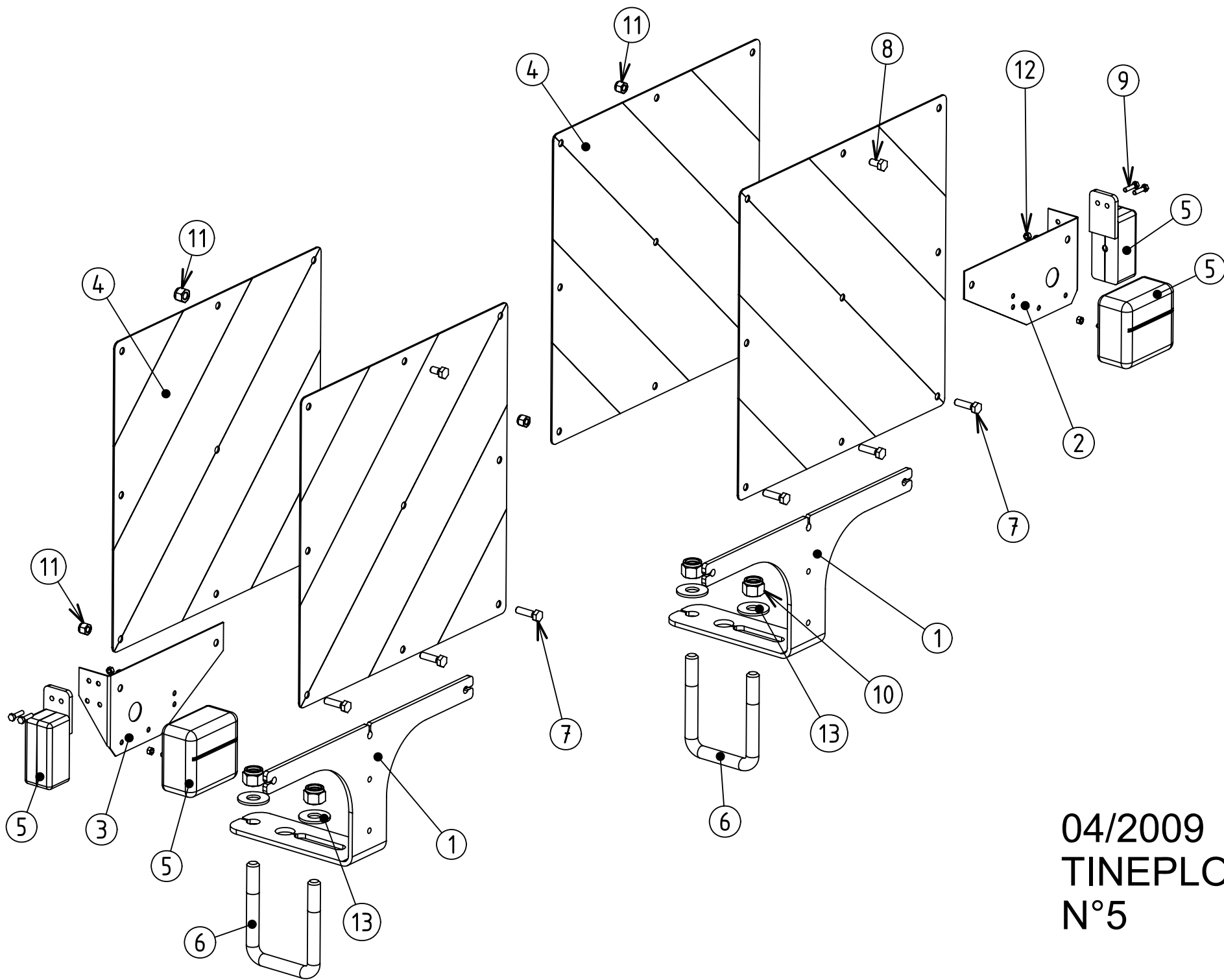




04/2009  
TINEPLOW  
N°4

## TINEPLOW

Rep.	Nom du produit				Code
1	Dent de herse à peigne Ø10/lg 400	Zinken/	Tine/	Diente/	Зуб гребенчатой боронки дл DTS21100
2	Vis T.H. 10x 60 8.8 Zn/	Schraube/	Screw/	Tornillo/	Болт Т.Н.10x 60 8.8 Zn/ VIS10014
3	Bati de herse à peigne lg 2970// 16 dents	Frame/	Rahmen/	Cajonera/	Стойка гребенчатой бороны VIB00082
3	Bati de herse à peigne lg 3500// 18 dents	Frame/	Rahmen/	Cajonera/	Стойка гребенчатой бороны VIB00083
4	Ecrou nylstop M12 Zn/DIN 985	Mutter M12/	Nut M12/	Tuerca M12/	Гайка nylstop M12 Zn DIN 9 ECR12002
5	Vis T.H. 14x 40 8.8 Zn/	Schraube/	Screw/	Tornillo/	Винт Т.Н.14x 40 8.8 Zn/ VIS14006
6	Articulation réglage peigne/simple rangée TINEPLOW	Gelenkverbindung/	Connection/	Articulaciòn/	SSO03031
7	Support peigne simple rangée/TINEPLOW	Halter/	Bracket/	Soporte/	SSO03030
8	Etrier Ø20x102x145/45/XC38	U- Bolzen Ø20x102x145/45/	U- Bolt Ø20x102x145/45/	Brida en U Ø20x102x145/45	Скоба III20x102x145/45XC38 ETR20000
9	Ecrou nylstop M20 Zn/DIN 985	Mutter M20/	Nut M20/	Tuerca M20/	Гайка nylstop M20 Zn DIN 9 ECR20003
10	Ecrou nylstop M14 Zn/	Mutter M14/	Nut M14/	Tuerca M14/	Гайка nylstop M14 Zn/ ECR14002
11	Pièce de blocage de bâti de/herse à peigne	Befestigung/	Assembling parts/	Fijacion/	Блокировочный механизм с RDL02091
12	Vis T.H. 12x 40 8.8 Zn/	Schraube 12x40/	Screw 12x40/	Tornillo 12x40/	Болт Т.Н.12x 40 8.8 Zn/ VIS12037
13	Ecrou nylstop M10 Zn/DIN 985 0871	Mutter M10/	Nut M10/	Tuerca M10/	Гайка nylstop M10 Zn/ ECR10002

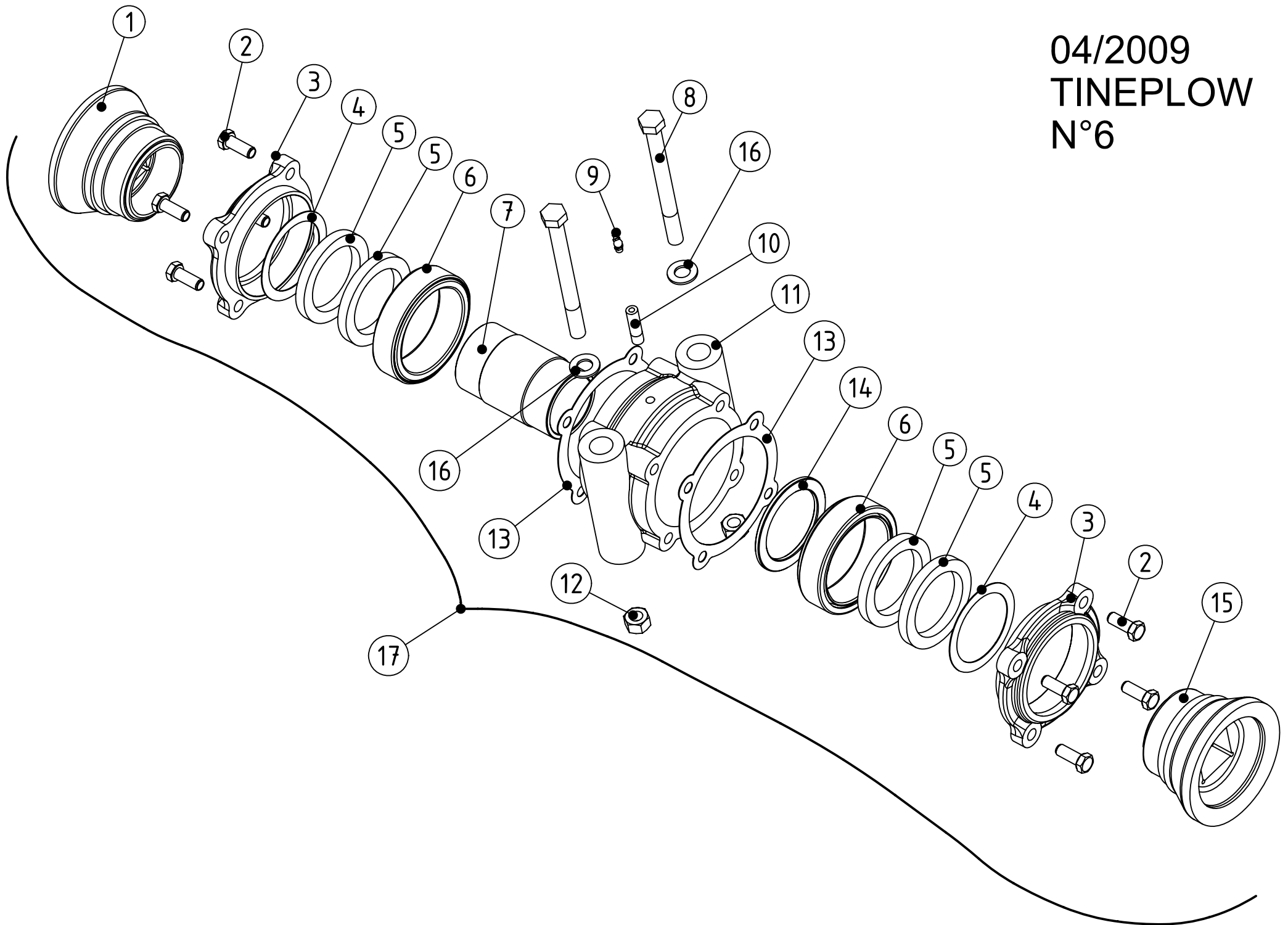


04/2009  
TINEPLOW  
N°5

## TINEPLOW

Rep.	Nom du produit				Code
1	Tôle support signalisation en/T plié (plan TOL10380001 Scheinwerfersstütze/	Headlampbracket/	Soporte del faro/		KHR00925
2	Tôle support feux droite pour/panneau R&B(plan N°0 2 Platte/	Plate/	Placa/	Пластина/	KHR00906
3	Tôle support feux gauche pour/panneau R&B(plan N°0 Platte/	Plate/	Placa/	Пластина/	KHR00907
4	Kit 2 panneaux 423x423 Droite//Gauche rouge-blanc av Reflektierende Platten/	Reflective plates/	Placas reflexivas/	Комплект 2 панелей 423x42	KHR00920
5	Kit éclairage 2 feux lg 9M00+/gabarit (sans triangle) Lichtleitung/	Light circuit/	Circuito de alumbrado/		KIT00998
6	Etrier Ø16x 102x140/45/	U- Bolzen Ø16x102x140/45/ U- Bolt Ø16x102x140/45/	Brida en U Ø16x102x140/45 /		ETR16009
7	Vis T.H. 8x 30 8.8 Zn/	Schraube/	Screw/	Tornillo/	VIS08031
8	Vis T.H. 8x 16 8,8 Zn/filetage total	Schraube 8x16/	Screw 8x16/	Tornillo 8x16/	Винт Т.Н. 8x 16 8,8 Zn лол VIS08027
9	Vis poelier M 5x20 Zn blanc/	Schraube 5x20/	Screw 5x20/	Tornillo 5x20/	Болт М 5x20 Zn/ VIS05001
10	Ecrou nylstop M16 Zn/	Mutter M16/	Nut M16/	Tuerca M16/	Гайка nylstop M16 Zn/ ECR16002
11	Ecrou nylstop M 8 Zn/	Mutter M8/	Nut M8/	Tuerca M8/	Гайка М 8 Zn/ ECR08001
12	Ecrou H. M 5 8.8 Zn DIN 934/	Mutter M5/	Nut M5/	Tuerca M5/	Гайка Н. М 5 8.8 Zn Din934/ ECR05000
13	Rondelle plate 16x35x3 Zn/	Scheibe/	Washer/	Arandela/	Плоская шайба 16x35x3 Zn/ RON01603
14	Collier de serrage plastique/lg350 Réf. 319.19	Anbindekette/	Collar tying/	Collera/	KHR00600

04/2009  
TINEPLOW  
N°6



## TINEPLOW

Rep.	Nom du produit					Code
1	Embout ec230 c42 creux MC616C/	Endstück/	End piece/	Pieza terminal/	Наконечник/	EMB23646
2	Vis T.H. 10x 35 6.8 brut/	Schraube/	Screw/	Tornillo/	Винт Т.Н.10x 35 6.8/	VIS10018
3	Couvercle MC 617 usiné/	Deckel/	Cover/	Tapa/	Крышка/	COU00006
4	Rondelle plate 90x115x1,2/acier (MC86)	Deckel/	Cover/	Tapa/	Плоская шайба/	RON09000
5	Joint à lèvres Ø 90x115x13 (MC6/68)	Dichtung/	Tight joint/	Junta/	Прокладка/	JOI09000
6	Roulement rouleau conique/125/70 réf.30214	Lager/	Bearing/	Cujinete/	Подшипник /	RLT30214
7	Douille MC 621/	Büchse/	Bush/	Casquillo/	Втулка/	BAG00001
8	Vis T.H. 18x200 8.8 brut/	Schraube 18x200/	Screw 18x200/	Tornillo 18x200/	Винт/	VIS18009
9	Graisseur M 8 coudé 45°	Schmiernippel/	Grease nipple/	Engrasador/	Масленка М 8 угол 45°/	GRA08000
10	Allonge de graisseur M8/	Verlängerung/	Extension/	Extensión/	Удлинитель масленки М8/	GRA08002
11	Corps palier: CVB 700 usiné/	Körper/	Casing/	Cuerpo/	Корпус подшипника/	COR00004
12	Ecrou nylstop M18 Zn/	Mutter M18/	Nut M18/	Tuerca M18/	Гайка nylstop M18 Zn/	ECR18002
13	Joint papier Ø125 pour palier/carré de 40 (MC87)	Dichtung/	Tight joint/	Junta/	Прокладка/	JOI17000
14	Bague Ø 71x 90 lg 11 (MC88)/	Büchse/	Bushing/	Casquillo/	Втулка/	BAG07101
15	Embout ec230 c42 bombé MC616B/	Endstück/	End piece/	Pieza terminal/	Наконечник/	EMB23641
16	Rondelle plate 19x36x3/	Scheibe/	Washer/	Arandela/	Плоская шайба/	RON01900
17	Palier écart.230 c42 AP 230/complet	Lager/	Bearing/	Cojinete/	Подшипник в сборе/	PAL40000